

# Faciliter la compréhension des écrits en travaillant les anaphores

1<sup>er</sup> et 2<sup>nd</sup> degrés

Structurer la pédagogie



## Description

Utiliser des mots différents pour nommer un même personnage, un même objet ou un même lieu afin d'éviter la répétition peut faire obstacle à la compréhension globale d'un texte. Contourner cet obstacle permet l'apprentissage des leçons et la compréhension des documents, toutes disciplines confondues.

## Pour en savoir plus

Comprendre un texte est une tâche complexe qui fait appel à la fois à :

- des compétences de décodage (l'automatisation du décodage influe sur la compréhension) ;
- des connaissances linguistiques (vocabulaire, syntaxe...) ;
- des connaissances culturelles (type d'écrit, références à des lieux, des romans, des recherches...) ;
- des savoir-faire (traiter les inférences, les reprises anaphoriques, réguler sa lecture...).

Voir à ce propos la page du Cnesco consacrée à la « [Compréhension en lecture](#) ».

Certains élèves peuvent être gênés dans la compréhension globale d'un document, car le traitement des reprises anaphoriques (l'ensemble des mots ou groupes de mots utilisés pour évoquer un antécédent, c'est-à-dire une personne, un objet, etc. qui a déjà été nommé) n'est pas automatisé. Parallèlement à l'entraînement de cette compétence qui se construit encore au collège par un apprentissage explicite, il faut parfois mettre en place une adaptation pour permettre l'appropriation des résumés de cours ou des documents distribués.

## Utiliser des pictogrammes

Pour contourner cette difficulté on peut ajouter des pictogrammes sous les reprises anaphoriques quand cela concerne des personnages. Cette adaptation est plus indiquée dans le primaire.

### Exemple :

Je m'appelle Sorella. Ma mère est une sorcière. La semaine dernière, elle est allée voir ma professeure d'anglais.

« Madame Spring, vous ne parlez pas des sorcières en Angleterre qui ont joué un grand rôle dans l'histoire. Je suis sûre que les élèves aimeraient écouter cela. »

**Le nombre de personnages différents est important. Voici l'adaptation :**

Je m'appelle **Sorella**. **Ma mère** est une sorcière. La semaine dernière, **elle** est allée voir **ma profess**



« **Madame Spring**, **vous** ne parlez pas des sorcières en Angleterre qui ont joué un grand rôle dans l



L'image représente l'adaptation de l'exemple précédent. Dans la phrase, sous des mots en gras, sont placés différents pictogrammes. Le visage d'une petite fille représentant Sorella, une sorcière pour la mère et un adulte debout à côté d'un tableau associé au professeur.

On peut trouver des pictogrammes sous licence Creative Commons sur le [Portail aragonais de la communication améliorée et alternative](#).

## Coloriser ou surligner

On peut également coloriser ou surligner les reprises anaphoriques de la même couleur, selon ce qu'elles désignent.

**Exemple :**

Le bouton d'or est une petite fleur qui pousse au printemps. On le trouve dans les prairies, les jardins et au bord des chemins. Il est composé de cinq pétales fins et fragiles. Ils sont tout jaunes et brillants. On a l'impression qu'ils sont couverts d'or.

**Voici l'adaptation :**

Le bouton d'or est une petite fleur qui pousse au printemps. On le trouve dans les prairies, les jardins et au bord des chemins. Il est composé de cinq pétales fins et fragiles. Ils sont tout jaunes et brillants. On a l'impression qu'ils sont couverts d'or.

**Exemple :**

Pépin le bref (751-768) est le premier roi de la dynastie carolingienne.

Charlemagne est le fils de Pépin le Bref et il se fait couronner empereur en l'an 800. Par ses conquêtes, Charlemagne constitue un empire très étendu. (Les missi dominici sont chargés de surveiller la gestion des territoires.)

Les petits-fils de Charlemagne se partagent l'empire en 843 par le traité de Verdun.

**Voici l'adaptation :**

Pépin le bref (751-768) est le premier roi de la dynastie carolingienne.

**Charlemagne** est le fils de Pépin le Bref et **il** se fait couronner **empereur** en l'an 800. Par **ses** conquêtes, **Charlemagne** constitue un empire très étendu. (Les missi dominici sont chargés de surveiller la gestion des territoires.)

**Les petits-fils de Charlemagne** se partagent l'empire en 843 par le traité de Verdun.

Avec les invasions **les rois carolingiens** perdent **leur** autorité. Les grands seigneurs dominent et protègent les populations.